**Original Language**

**Omwiga**

- Mwaninaze yanimalimbaino,
- Ati kolatujjendikwitira ensaata,
- Olwatuuka yandetera mutere nze newuunia,
- Omutere ogutetera munda.
- Omwaninaze yanimalimbaino ati kolatujje ndikwitira empuuta.

- Omwiga, owmiga, owmiga gwakabi.
- Omwiga guno gulumu ensonga.
- Omwiga, owmiga, owmiga mulungi.
- Omwiga gwenkoba bana museete kumpi amazima
- Nsimye okubabona abataka nsimye okubabona bamaama
- Omwiga gwakabi bana nsimye okubabona abataka.
- Nze bandeta Bazibu na amainha gange,
- Nvirire Namutumba nsimye okubabona abataka,
- Bana omwiga gwenkoba bana omwiga mulungi banewa,
- Nsimye okubabona, musembere kumpi.
- Omwiga gwenkoba, omwiga, omwiga, omwiga.

- Gutuwa ebirungi banewa,
- Gutuwa ebyenhandha banewa,
- Gutuwa amaadhi banewa,
- Mulye ebyenandha na amaadhi munwe,
- Mulime mwogo mulime duuma,
- Mulime amayuuni mulime wbira,
- Gutuwa ebirungi gutuwa ebingi,
- Gutuwa amadhi gutuwa ebirungi.

**Translation**

**The River**

- My sister lied to me and said let's go, I will slaughter a goat for you. But when we reached home, she brought me vegetables, the vegetables that make my stomach rumble! My sister really lied to me and said she will also bring fish!

- The river, the river, the river is good. The river has many special things. The river, the river, the river is good. The river I am talking about, come near, I'll tell you. So glad to see you, citizens I am so glad to see you my mother. This river is so special I am glad to see you. My name is Bazibu, I come from Namutumba near the river, and I am excited to see you. The river is our life and for that it's our treasure my friends. I am excited to see you, come nearer The river, the river, the river!

- It gives us good things my friends, It gives us fish, It gives us water, So eat the fish and drink the water. Grow yams, grow cassava and maize because it has fertile soil. Oh it gives a lot to us, gives us many things. It gives us water, gives us good things.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original Language</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Omwiga</strong></td>
<td><strong>The River</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebintu byenkoba bana museete kumpi amazima.</td>
<td>The things I am saying you need to come near for sure.</td>
</tr>
<tr>
<td>Abenabikabala museete mumpulizlize balata.</td>
<td>Those coming from Nabikabala come near and listen to me.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nimwe abomu Kampala, nsimye okubabona.</td>
<td>Those from Kampala, I am excited to see you.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bana omwiga bana omwiga gwakabi amazima.</td>
<td>The river, the river is so good!</td>
</tr>
</tbody>
</table>


The river, the river, the river is good. This river has many special things. Grow yams and all kinds of crops, but treat the river with care. Grow mangos because the soil is fertile, and those spoiling the river should be punished. Protect the river because the river is good, friends. Stop building toilets to flow in the river because it contaminates the water, And many people, especially the poor, depend on it. Grow cassava, grow potatoes. I am humbled to see you. Thank you for coming.